

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 27-28: Im Soussol

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Studienauftrag Neugestaltung Zentrumsplatz



### Veranstalter:

Einwohnergemeinde Buchs AG, c/o Bauverwaltung,  
Mitteldorfstrasse 69, 5033 Buchs,  
bauverwaltung@buchs-aargau.ch

### Aufgabe:

Neugestaltung des Platzes vor dem Gemeindesaal,  
verbunden mit einer städtebaulichen Studie

### Zielgruppe:

Teams mit Fachleuten aus Architektur und Landschaftsgestaltung

### Verfahren:

Anonym durchgeführter Studienauftrag an vier bis fünf Teams, die aufgrund einer öffentlichen Präqualifikation bestimmt werden

### Entschädigungen:

Fr. 10000.– pro Team (inkl. MwSt.)

### Fachexperten:

Urs Affolter, dipl. Arch. FH/SIA, Planer NDS, Buchs  
Caspar Angst, dipl. Arch. BSA/SIA, ADP Architekten, Zürich  
Werner Fülleemann, dipl. Ing. FH, Arch. STV, Bauverwalter Buchs  
Thomas Ryffel, dipl. Ing. Landschaftsarchitekt BSLA/SIA, Uster  
Hugo Wandeler, dipl. Arch. ETH/SIA, Planer FSU, Zürich

### Unterlagenbezug:

Das Programm kann unter [www.buchs-aargau.ch](http://www.buchs-aargau.ch) unter dem Stichwort «Studienwettbewerb Zentrum» heruntergeladen werden.

### Termine:

Eingaben zur Präqualifikation: 17. August 2007, 16.00 Uhr  
Abgabe der Projekte: 23. November 2007



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Finanzdepartement EFD  
**Bundesamt für Bauten und Logistik BBL**  
Bereich Bauten  
Projektmanagement

## Projektwettbewerb im offenen Verfahren Erweiterung und Umbau Cinémathèque Suisse, Penthaz

Ausschreibende Stelle / Auftraggeberin  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Projektmanagement, Öffentliche Ausschreibungen  
Fellerstrasse 21, 3003 Bern, Schweiz

### Wettbewerbsaufgabe

Das Schweizerische Filmarchiv, die Cinémathèque Suisse (CS), sammelt, konserviert, restauriert und erschliesst Filme, Bilder und Printmedien zum Film sowie – in beschränktem Mass – historische Apparaturen. Im Centre d'archivage et de conservation in 1303 Penthaz lagert die CS die verschiedenen Sammlungen und bearbeitet die Sammlungsbestände. Da die Archivkapazität für den kommenden Zuwachs erschöpft ist, muss der bestehende Betrieb erweitert werden.  
Für einen Neubau, den Umbau und die Umnutzung am Standort Penthaz soll von einem Generalplanerteam ein Projekt ausgearbeitet werden, das den Bedarf in den Bereichen Lager, wissenschaftliche Bearbeitung und Erhalt der Sammlungsbestände bis 2020 sichert. Die Möglichkeit einer Erweiterung der Lagerkapazität über den Zeithorizont 2020 hinaus muss nachgewiesen werden. Der Erweiterungsbau muss gemäss Zonenplan zum Grossteil unterirdisch angelegt und an das bestehende Gebäude angebunden werden. Die betrieblichen und logistischen Abläufe müssen optimal gelöst werden und einen wirtschaftlich-nachhaltigen Betrieb ermöglichen.

### Wettbewerbsverfahren

Der Wettbewerb wird als einstufiger, offener und anonymer Wettbewerb für Generalplanerteams gemäss Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (BoeB, SR 172.056.1) und zugehöriger Verordnung (Voeb, SR 172.056.11) durchgeführt. Das Verfahren wird durch das Kompetenzzentrum des Bundes für das öffentliche Beschaffungswesen (KBB) durchgeführt.

### Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind Teams bestehend aus Architekten (Gesamtleitung), Bauingenieuren, Elektroplanern, HLKK-Fachplanern, Sanitärfachplanern und Landschaftsarchitekten mit Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz sowie in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt.  
Die Teams müssen mindestens mit den oben genannten Fachleuten besetzt sein und die Federführung festgelegt haben. Es ist Sache der Gesamtleitung, weitere für die Durchführung des Generalplanerauftrages nötige Fachleute beizuziehen. Die Mehrfachbeteiligung von Fachplanern, ausgenommen von Bauingenieuren, ist möglich.  
Für die Wahrung der Anonymität sind die Teilnehmenden selbst verantwortlich.  
Architekten und Bauingenieure müssen zudem einen Diplomabschluss FH, ETH, Uni oder einen gleichwertigen ausländischen Studienabschluss oder den Eintrag im Schweizer Register A oder B der Ingenieure und Architekten REG bzw. in einem gleichwertigen ausländischen Register nachweisen. Bei Arbeitsgemeinschaften müssen alle Teilnehmenden diese Anforderung erfüllen.

### Verfahrenssprache:

Französisch

### Bewertungskriterien

Die Bewertungskriterien sind im Wettbewerbsprogramm detailliert beschrieben. Zusammenfassend sind hier folgende Hauptthemen aufgeführt:  
– Gestaltungskonzept und Aussenraumqualität  
– Funktionalität, betriebliche Aspekte und Erweiterbarkeit  
– wirtschaftliche Aspekte und Nachhaltigkeit

### Wettbewerbsjury (\*Fachpreisrichter)

Hanspeter Winkler\*, dipl. Arch. ETH/SIA, BBL, Vorsitz  
Alfred Grazioli\*, Prof. Dipl.-Ing. BSA, Berlin  
Thomas Hasler\*, Dr. sc. techn., Arch. ETH BSA SIA, Frauenfeld  
Alfred Roth\*, dipl. Arch. ETH/SIA, BBL  
Anton Weber\*, dipl. Landschaftsarchitekt HTL/BSLA, Solothurn  
Marc Wehrlin, Stv. Direktor Bundesamt für Kultur BAK  
Hervé Dumont, Direktor Cinémathèque Suisse  
Philippe Besson, Syndic, Penthaz

### Ersatzpreisrichter:

Caroline Neeser, Direktorin Sammlung, Cinémathèque Suisse  
Christophe Patthey\*, dipl. Arch. FH, Immobilienmanagement BBL  
Willi Treichler, Dr. phil., Bundesamt für Kultur BAK  
Emmanuel Ventura\*, Architekt EPFL/ETS/FAS/SIA, Lausanne

### Preissumme

Es stehen insgesamt CHF 190000.– (exkl. MWST) für 5–7 Preise und allfällige Ankäufe in der Höhe von maximal 20% der Gesamtpreissumme zur Verfügung.

### Ausschreibungsunterlagen

Die Ausschreibungsunterlagen können ab dem 6. Juli 2007 online auf folgender Homepage bezogen werden: <http://www.b-projekt.ch/wettbewerbe/wcs.html>  
Verbindlich ist die amtliche Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 126 vom 3. Juli 2007. Die genauen Formalitäten regelt das Wettbewerbsprogramm.

### Termine

Schlusstermin für die Anmeldung zur Teilnahme mit den geforderten Nachweisen: 27.7.2007  
Einreichung der Projekte: 26.10.2007  
Abgabe der Modelle: 2.11.2007

### Rechtsmittelbelehrung

Der vollständige Publikationstext wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt SHAB Nr. 126 vom 3. Juli 2007 publiziert. Gegen diese Publikation kann gemäss Art. 30 BoeB innerhalb von 20 Tagen nach der Publikation im SHAB beim Bundesverwaltungsgericht, 3003 Bern, eingeschrieben Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag, eine Begründung und die Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der Beschwerde führenden Person oder ihrer Vertretung enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Unterlagen sowie vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

# Nr.

## Grabenloser Leitungsbau

### Wir unterqueren für Sie:

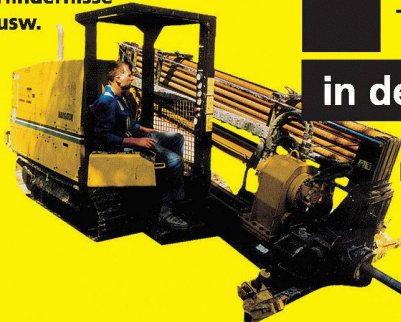
- Strassen und Autobahnen
- Schienen und Geleiseanlagen
- Bäche und Flüsse
- Gärten und Parkanlagen
- Natürliche und bauliche Hindernisse
- usw.

- Steuerbares Horizontalschleppsystem
- Stahlrohrvortrieb
- Rohrsplittung
- Erdraketen
- Grabenfräsen
- Pflugarbeiten

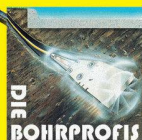
## in der Schweiz

### Das Kraftpaket

D80x100  
Navigator



Rufen Sie einfach an, wir erstellen Ihnen gerne eine massgeschneiderte Offerte!



## Emil Keller AG Tiefbauunternehmung

Inhaber André Oberhänsli  
Neumühlestrasse 42  
Tel. 052 203 15 15 / Fax 052 202 00 91  
8406 Winterthur / 8460 Marthalen  
[www.emil-keller.ch](http://www.emil-keller.ch)